Deze richtlijn	Richtlijn 76/160/EEG	Richtlijn 91/692/EEG
Artikel 6, lid 2	Artikel 6, lid 2	
Artikel 6, lid 3	Artikel 6, leden 3 en 4	
Artikel 6, lid 4	—	
Artikel 6, lid 5	Artikel 6, lid 5	
Artikel 7, lid 1	—	
Artikel 7, lid 2	—	
Artikel 7, lid 3	—	
Artikel 8	Artikel 7, lid 1	
—	Artikel 8	
Artikel 9	Artikel 9	
Artikel 10, lid 1	Artikel 10, lid 1	
—	Artikel 10, lid 2	
Artikel 10, lid 2	Artikel 11, lid 2	
Artikel 10, lid 3	Artikel 11, lid 3	
Artikel 10, lid 3, derde alinea	Artikel 11, lid 2	
Artikel 11		Artikel 3
Artikel 12	—	
Artikel 13, lid 1, eerste alinea	Artikel 12, lid 1	
Artikel 13, lid 1, tweede alinea	—	
Artikel 13, lid 2	Artikel 12, lid 2	
Artikel 14	Artikel 14	

Voorstel voor een besluit van de Raad tot toekenning van voortgezette macro-financiële bijstand aan Albanië

(94/C 112/04)

COM(94) 112 def. — 94/0102(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 29 maart 1994)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na raadpleging van het Monetair Comité,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende dat Albanië fundamentele politieke en economische hervormingen ten uitvoer legt en besloten heeft zijn economie naar het marktmodel in te richten;

Overwegende dat deze hervormingen ten uitvoer worden gelegd met financiële steun van de Gemeenschap; dat het proces van de hervormingen versterkt en verbreed moet worden;

Overwegende dat de handelsbetrekkingen en economische banden tussen de Gemeenschap en Albanië zich zullen ontwikkelen in het kader van de Samenwerkingsovereenkomst;

Overwegende dat financiële bijstand van de Gemeenschap een wezenlijke bijdrage zal leveren aan de ondersteuning van het aanpassings- en hervormingsbeleid van Albanië, het wederzijdse vertrouwen zal versterken en Albanië dichter bij de Gemeenschap zal brengen:

Overwegende dat de Raad bij Besluit 92/482/EEG van 28 september 1992 [1] besloten heeft Albanië financiële bijstand te verlenen tot een bedrag van maximaal 70 miljoen ecu, ten einde bij te dragen tot een houdbare betalingsbalanspositie van dit land;

Overwegende dat ondanks de moedige tenuitvoerlegging van aanpassingsmaatregelen en structurele hervormingen door de Regering van Albanië de fase van stabilisatie van de Albanese economie nog niet voorbij is; dat aanvullende officiële bijstand noodzakelijk is ter ondersteuning van de betalingsbalans en ter versterking van de reserves;

Overwegende dat Albanië een laag-inkomensland is, dat in aanmerking komt voor leningen tegen zeer gunstige voorwaarden van de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds (IMF);

---

[1] PB nr. L 287 van 2. 10. 1992, blz. 25.

Overwegende dat de Albanese autoriteiten het IMF, de landen van de G-24 en de Gemeenschap verzocht hebben om financiële bijstand;

Overwegende dat de Directieraad van het IMF op 14 juli 1993 de eerste overeenkomsten voor de duur van een jaar in het kader van een drie jaar lopende uitgebreide structurele aanpassingsfaciliteit (ESAF) heeft goedgekeurd; dat de Groep van 24 geïndustrialiseerde landen (de G-24) ingestemd heeft met het overwegen van aanvullende financiële bijstand, met name in de vorm van subsidies of leningen tegen gunstige voorwaarden;

Overwegende dat na de financiële middelen die volgens de ramingen door het IMF, de Wereldbank en de officiele bilaterale crediteuren verstrekt kunnen worden, een te financieren tekort van ongeveer 72 miljoen US-dollar gedekt moet worden om de reserves van Albanië te versterken en een nog sterkere inkrimping van de invoer, die het bereiken van de aan de hervormingsinspanningen van de Regering ten grondslag liggende beleidsdoelstellingen in gevaar zou brengen, te vermijden;

Overwegende dat de Commissie als coördinator van de bijstand van de G-24 deze Groep verzocht heeft financiele bijstand tegen zeer gunstige voorwaarden te verlenen aan Albanië ter ondersteuning van het aanpassings- en hervormingsbeleid in dit land;

Overwegende dat, gezien de economische en financiële situatie in Albanië, de financiële bijstand ter ondersteuning van de betalingsbalans van dit land in de vorm van subsidies dient te worden verleend;

Overwegende dat de subsidie van de Gemeenschap door de Commissie dient te worden beheerd;

Overwegende dat het Verdrag, afgezien van artikel 235, niet voorziet in bevoegdheden voor de aanneming van dit besluit,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De Gemeenschap verleent Albanië macro-financiële bijstand tot maximaal 35 miljoen ecu in de vorm van een subsidie, ten einde bij te dragen tot een houdbare betalingsbalanspositie en tot versterking van de reserves van dit land.

2. Deze subsidie wordt in nauw overleg met het Monetair Comité beheerd door de Commissie op een wijze die met tussen het IMF en Albanië te sluiten overeenkomsten in overeenstemming is.

Artikel 2

1. De Commissie wordt gemachtigd, na overleg met het Monetair Comité, met de Albanese autoriteiten te onderhandelen over de aan de subsidie te verbinden voorwaarden op het gebied van het economische beleid. Deze voorwaarden moeten in overeenstemming zijn met de in artikel 1, lid 2, bedoelde overeenkomsten en met de door de G-24 gesloten overeenkomsten.

2. De Commissie onderzoekt op gezette tijden, in samenwerking met het Monetair Comité en in nauw overleg met de G-24 en het IMF, of het economische beleid in Albanië in overeenstemming is met de doelstellingen van deze subsidie en of aan de daaraan verbonden voorwaarden wordt voldaan.

Artikel 3

1. De subsidie wordt in twee termijnen ter beschikking van Albanië gesteld. Met inachtneming van artikel 2, lid 1, wordt de eerste tranche van 17 miljoen ecu uitgekeerd op basis van een positieve uitkomst van de tussentijdse beoordeling van de eerste jaarlijkse overeenkomst ingevolge de ESAF tussen Albanië en het IMF. De tweede tranche wordt op zijn vroegst in het vierde kwartaal van 1994 uitgekeerd, met inachtneming van artikel 2, lid 2, en op voorwaarde dat bevredigende vooruitgang geboekt is bij de uitvoering van de ESAF door Albanië.

2. De middelen worden overgemaakt aan de Nationale Bank van Albanië.

Artikel 4

De Commissie brengt ten minste eenmaal per jaar aan het Europees Parlement en aan de Raad verslag uit over de tenuitvoerlegging van dit besluit, in welk verslag een evaluatie is opgenomen.